

УДК 811.512.145'373.4

Аджимуратова Зарема Наримановна, кандидат филологических наук, доцент кафедры крымскотатарской филологии факультета крымскотатарской и восточной филологии Таврической академии ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского», г. Симферополь, Республика Крым, Российская Федерация.

e-mail: lzarema@mail.ru

ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ ЗВУКОИЗОБРАЗИТЕЛЬНОСТИ (2 ЧАСТЬ)
СЕС ТАСВИРЛЕЙИДЖИ ЛЕКСИКАНЫНЪ ОГРЕНЮВ ТАРИХЫ
(II КЪЫСЫМ)

Аннотация. Звукоподражания имеют многовековую историю, которая обуславливает их особое место в сложившейся системе частей речи. В истории науки велось и ведется много споров о том, насколько язык обязан своим происхождением принципу звукоподражания. Существование связи между звуком и значением в языке, наряду с наличием фонетически мотивированных слов составляет основу звукоимеизма и звукоподражания, которые составляют единую звукоизобразительную систему языка, изучением законов и принципов существования которой занимается фоносемантика.

Ключевые слова: история происхождения звукоизобразительности, происхождение языка.

Adzhimuratova Zarema Narimanovna, candidate of philological Sciences, associate Professor of the Department of Crimeantatar Philology of the faculty of Crimeantatar and Eastern Philology of the Tavrida Academy of V. I. Vernadsky Crimean Federal University, Simferopol, Republic of Crimea, Russian Federation.

e-mail: lzarema@mail.ru

THE HISTORY OF THE STUDY OF SOUND-BASED VOCABULARY

Annotation. Onomatopoeia have a long history, which determines their special place in the current system of parts of speech. There has been much debate in the history of science about how much language owes its origin to the principle of onomatopoeia. The link between sound and meaning in language, along with the presence of phonetically motivated words is the basis of sound symbolism and onomatopoeia, which make up a sound descriptive system of language. Phonosemantics studies the laws and principles of existence.

Keywords: history of the origin of sound intelligence, the origin of language.

Шимдики куньге кьадаp тюркшынаслыкьта айры бир сёзлернинь идентификациясы ве огренилюви давалы меселелеринден бири сайылып. Белли ки, такьлидий сёзлер ойле бир давалы меселелерге кирген сёз чешитидир. Такьлидий сёзлер эм агьызавий нутукьта, эм де бедий эдебиятта сыкъ кьулланылалар. Такьлидий сёзлер бир де бир арекетни тасавур этмек ярдым этелер. Шунунь ичюн конкрет адисени, сесни я да образны ифаделейлер. Бойле ифаделенюв, эсасен, экспрессивликнен толу олур ве образгьаа я да ибареге эмоциональ ренкни кьоша.

Асыл такьлидий сёзлер тьосленмезлер ве тюрленмезлер. Чокьусы алимлернинь фикрине коре, олар денъишмеген сёз чешшитлерине кирелер, лексик-грамматик тарафындан исе нидаларгьа ве зарфларгьа якьынлар, лякин олардан бир сыра хусусиетлеринен фаркьланалар.

Тюркшынаслыкьта такьлидий сезлернинь огренилювине буюк дикькьат айырыла. Месея, Н.И. Ашмарин озюнинь «Основы чувашской мимологии (о подражательных словах в чувашском языке)» адлы ишинде такьлидий сёзлернинь беш эсас группаларыны айырды:

- 1) такьлидий сёзлер (мимемалар – сес-седаларнынь образлары ве айванларнынь сеслери, адамнынь арекети нетиджесинде ве джансыз табиятнынь арекетлери нетиджесинде пейда олгьан акустик эффектлер);

- 2) аркет адиселерине ошагъан такълидий сёзлер (ярыкъ аркетлери де кирсетиле);
- 3) сес адиселерине ошагъан такълидий сёзлер (нутукъ аппараты ве изчен сёзлер);
- 4) адамнынъ вуджудындан чыкъкъан сеслер;
- 5) бала сёзлери [Ашмарин 1918].

Тильшынаслыкъта такълидий сёзлернинъ тюрлю адлары бар: тасвирий сёзлер, ономатопоэтик сеслер, идеофон, ономотопея, сес символизми, сес ишмары, мимесис ве иконизм. [Ишмухаметов 1966: 35]

Н.К. Дмитриев исе азербайджан, къумыкъ ве осман тиллеринде бойле сеслерни огренип, оларны мимелар деп адландыра ве оларнынъ дерт чешитини къайд эте. Базы алимлер бойле сеслерни нида сес чешитининъ теркибине кирсете эдилер. Лякин ярдымджы сес чешити оларакъ, биринджи кере, Л.Н. Харитонов киби алими тарафындан бакъыла (якъут тилинде). Сонъра исе бойле фикирге С. Кудайбергенов (къыргъыз тили), А.И. Исхаков (къазах тили) киби тильшынаслар къошула. Бундан да гъайры такълидий сёзлер Г.Е. Корниловнынъ «Имитативы в чувашском языке», К.Ш. Хусаинов «Звукоизобразительность в казахском языке» киби ишлеринде терен огрениле.

Башкъырт тилинде исе такълидий сёзлернинъ огренилювине де бир сыра дерсликлерде ер айырыла (мисаль оларакъ, А. Мансуров, К.З. Ахмеров, Н.Х. Ишбулатов киби тильшынасларнынъ дерсликлери).

Лекиск-морфологик нокътайы-назарындан чокъусы тедкъикъ этильген тиллерде такълидий сёзлернинъ тамырларыны 2 эсас чешитке больмек мумкюн: мустакъиль сёз статусы олгъан негизлер ве тюрлю сёз чешитинде (эсасен фииллерде) расткельген ве мустакъиль алда къулланылмагъан негизлер. Такълидий сёзлер тюрленмегени ве тюсленмегени ичюн, тюркий тиллернинъ чокъусы тедкъикъатчылары такълидий сёзлерни денъишмеген сёз группасына айрылалар, лексик-грамматик тарафтан исе – нидаларгъа, зарфларгъа, я да айры сёз чешитине аит олгъаныны къайд этелер.

Такълидий сѣзлер (ономатоплар, идеофонлар, мимемалар) – бу, этрафта эшитилген тюрлю сеслердир: тасырды, шувулты, шырылды, сызгырув, даныгырув, жыйкылды, такырдав, гудюрди; айван ве кѳушларнынъ сеслери: чивилти, бакъылдав, кѳакъылдав, чырылдав, гѳакъылдав ве дегирлери. Бу сеслерге эсасланып, инсанлар базы сѣзлерни адландырдылар ве асырлар девамьнда олар бизим куньлеримизге кѳадар денъишип кельген шекиллерде кѳулланылалар. Адам аяттаки предметлернинъ тюрлю давушлары – шытырдыларыны, арекет ве атеш – алевге озъ сеси иле такълит япа я да оларнынъ сес иле тасавур япылган образны ярата.

Профессор А. Меметовнынъ фикриндже сес-седагъа такълит эткен сѣзлер табияттаки чешит тюрлю давушларны нутукъ сеслерине кечирелер. Месея: тарс-тарс, кѳарс, такъ, шырт, джаныгъур-джуныгъур, выж-выж, тып ве башкъалары.

Такълидий сѣзлер бойле кѳысымларгъа болюнелер:

- 1) адамгъа аит давушларгъа такълит: тук-тук, такъ-такъ, тасыр- тусур, лип-лип, дыр- дыр ве башкъалары: тук–тук, тук–тук;
- 2) айванларгъа, кѳушларгъа, ашератларгъа аит давушларгъа такълит: мияв, пырр, бызз, вызз;
- 3) тюрлю джансыз предметлерге такълит: тыкъ, шырт, жаныгъур- жуныгур, шатыр-шатыр ве башкъалары: тыкъ, шырт, джангыр-джунгыр, шатыр-шутур [Меметов 2006: 311].

Атеш-алев арекетине такълит эткен сѣзлер табияттаки чешит-тюрлю алев арекетнинъ сеске образлы оларакъ кечирювлеридир: лип, лип-лип, лав-лав, чатыр-чутур ве башкъалары.

Такълидий сѣзлер тек ве текрарланган алда кѳуланьлалар. Текрарланган шекильде кууланьлган такълидий сѣзлер девамлылыкъны, текрарланувны анълаталар. Текрарланган алдаки экинджи компонент фонетик джеэттен денъишкем мумкюн. Бойле вакъытлары давуш я да арекетнинъ чешит тюрлю сыфатта девам этильгени анълашыла: тап-тап, данъ-данъ, гѳарч-гѳарч,

шатыр-шатыр – давушлар бир чешитте; тап-туп, дань-дунь, гьарч-гьурч, шатыр-шутур – давушлар чешит тюрлю [Меметов 2006: 312].

Базан, такълидий сёзлерге, эксерий алларда, давушкъа такълит эткен сёзлерге -ыр/-ир/-ур/-юр модификаторлары къошула: такъ+ыр-такъ+ыр, пат+ыр-пат+ыр, жаньгь+ур жуньгь+ур ве къошма бир сес пейда олгъаныны ифаделейлер.

Тильшынаслар тарафындан такълидий сёзлернен багълы меселелер чокъ вакъыт девамында огренилип кельмекте. Амма толусынен даа огренильмеди.

Список источников:

1. Аджимуратова З.Н. Къырымтатар тилинде такълидий сёзлернинь пейда олув зсаслары. Приложение: Краткий словарь звукоподражательных слов в крымскотатарском языке. – «Йылдыз», 2006 г., № 2, с. 132– 152.
2. Ашмарин Н.И. Основы чувашской мимологии : (О подражательных словах в чувашском языке) В память 1-го Общечувашск. съезда учащихся / Н. И. Ашмарин. - Казань: изд. чувашск. национальных организаций, 1918. - 10 с.; 24 см.
3. Ишмухаметов З. К. Подражательные слова в башкирском языке / З. Ишмухаметов // Башкирская лексика. Сборник статей. Уфа: БГУ, 1966. С. 34–39, с. 31.
4. Меметов А.М. Земаневий къырымтатар тили. / А. Меметов. – Симферополь: Къырымдевокъувпеднешир, 2006. – 320 с.